

DOBIKON 1015.1

weitere Informationen auf Anfrage
more information on request



BIKON-Technik GmbH

Hansemannstrasse 11 • D-41468 Neuss
Tel. (02131) 71889-0 • Fax (02131) 71889-20
<http://www.bikon.com> • E-Mail info@bikon.de

BIKON-Technik GmbH entwickelt
seit 1972 neue Spannsysteme
und hat mehr als 90 Patente erlangt.

BIKON-Technik GmbH
entwickelt seit 1972 neue Welle-Nabe-Verbindungen
develops since 1972 new Shaft-to-Hub-Connections
sviluppa connessioni albero-mozzo sin dal 1972

Hinweis:

Für diese technische Dokumentation und dessen gesamten Inhalt behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige, schriftliche Zustimmung ist es nicht gestattet, diese technische Dokumentation oder Teile hiervon zu vervielfältigen, Dritten zugänglich zu machen oder sonst unbefugt (auch nicht auszugsweise) zu verwenden.

Alle hier behandelten Themen und Angaben sind nur für originale „BIKON“- und „DOBIKON“-Produkte gültig.

Wir übernehmen für Schäden, die aufgrund von Fehlinterpretationen, Anwendungsfehlern oder Konstruktionsfehler (bezüglich Anlagen, in denen unsere Produkte verwendet werden sollen) keine Haftung. Alle Angaben erfolgen nach unserem Kenntnisstand des aktuellen Stands der Technik zum Zeitpunkt des Verfassens dieser technischen Dokumentation.

Wir verweisen auf unsere Marken- und Schutzrechte sowie allgemeinen Geschäftsbedingungen.

BIKON und DOBIKON-Produkte sind nur bei BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany erhältlich.

Nähere Informationen zu unseren Händlern erhalten Sie ebenfalls **nur** von uns auf Anfrage.

Index:

We reserve all rights with regard to this technical documentation and its content. Without our prior written approval it is not allowed to duplicate this technical documentation or parts of it, nor to grant access to it by third parties or to exploit it otherwise (including extracts) without authority.

All topics and specification dealt with are only valid for original „BIKON“ or „DOBIKON“ products.

We will not accept any liability for damages arising from misinterpretation, application or constructional flaws (regarding equipment wherein our products shall be installed). All information is based upon our knowledge of the current state of the art at the draft date of this technical documentation.

We refer to our trademark and further intellectual property rights as well as our conditions of sale that shall apply.

BIKON and DOBIKON products are only available from BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany.

Information about our distributors can be obtained **only** from us on request.

Nota:

Ci riserviamo tutti i diritti su questa documentazione tecnica e il suo contenuto complessivo. Senza il nostro previo consenso scritto non è consentito riprodurre né commercializzare il documentazione tecnica o parti di esso, renderne accessibile il contenuto a terzi o altre persone non autorizzate (neanche per estratto).

Tutti i temi qui trattati, nonché le specifiche fornite valgono esclusivamente per i prodotti originali „BIKON“ e „DOBIKON“.

Non possiamo assumerci alcuna responsabilità per danni attribuibili ad interpretazioni errate, errori di applicazione o errori di costruzione (ad esempio in impianti, in cui devono essere utilizzati i nostri prodotti). Tutte le specifiche si basano sul livello delle nostre cognizioni aggiornate allo stato tecnico attuale al momento della redazione della documentazione tecnica.

Avvisiamo sui nostri diritti per la protezione del marchio di fabbrica, i diritti tutelari nonché le condizioni generali.

I prodotti BIKON e DOBIKON sono disponibili esclusivamente dalla BIKON-Technik GmbH, 41468 Neuss, Germany.

Per ulteriori informazioni sui nostri rivenditori possono anche essere ottenuti esclusivamente da noi su richiesta.

Diese technische Dokumentation ersetzt alle bisherigen technischen Dokumentationen des gezeigten BIKON-Produkts.
This technical documentation replaces all previous technical documentations of the shown BIKON-product.
Questa documentazione tecnica sostituisce tutte le precedenti documentazione tecnica del prodotto BIKON mostrato.

Neuss, April 2015

Urtext: deutsch



BIKON-Technik GmbH

Hansemannstrasse 11 • D-41468 Neuss • Germany

Tel. (02131) 71889-0 • Fax (02131) 71889-20 • <http://www.bikon.com> • E-Mail info@bikon.de

selbstzentrierend

self-centering

autocentrante

DOBIKON 1015

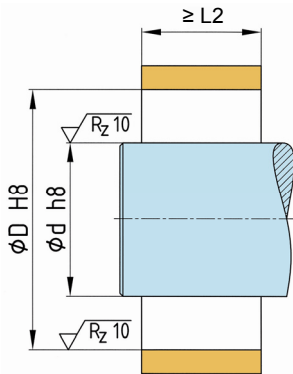
wurde 1974 von BIKON-Technik GmbH entwickelt. Dieser Spannsatz geht nunmehr in seine neue 4. Entwicklungsstufe / Generation.

DOBIKON 1015

was developed 1974 by BIKON-Technik GmbH. Now this locking assembly goes to his new 4th developing step / generation.

DOBIKON 1015

è stato sviluppato dalla BIKON-Technik GmbH nel 1974. Questo dispositivo di bloccaggio ha ormai raggiunto la sua quarta fase di sviluppo / generazione.



Einbauraum

Oberflächengüte und Passungen

Space

Surface quality and tolerances

Spazio destinato all'inserimento

Qualità della superficie ed accoppiamenti

Rund- und Planlauf

Generelle Angaben zu Rund- und Planlauf sind nicht möglich. Diese sind von den Anwendungen abhängig. Kontaktieren Sie bitte unsere technische Abteilung.

Concentricity and run-out tolerance

General information concerning concentricity and run-out tolerance are not possible. These depend on the application. Contact please our technical department.

Concentricità e planarità

Non sono disponibili dati relativi alla concentricità ed alla planarità, essendo questi dipendenti dal tipo di applicazione. Vogliate contattare il nostro ufficio tecnico.

Nabenrechnung

siehe Seite 53

oder kontaktieren Sie unsere technische Abteilung

Calculation of hub

see page 53

or contact our technical department

Calcolo del mozzo

vedere pagina 53

oppure contattate il nostro ufficio tecnico.

Montage

Alle Schrauben (4) um einige Gewindegänge herausdrehen und mindestens je 3 Schrauben in die Abdrückgewinde von Teil 1 und 3 einschrauben, damit Teil 1 und Teil 2 von Teil 3 auf Abstand gehalten werden - selbsthemmende Kegel !

Spannsatz geölt einsetzen.

Kein Molybden-Disulfid (MoS₂) oder Fett verwenden !

Schrauben aus den Abdrückgewinden in die Gewinde des Druckrings (Teil 2) einschrauben.

Schrauben (4) gleichmäßig über Kreuz und in mehreren Stufen mittels Drehmomentschlüssel anziehen. Schrauben links und rechts vom Schlitz hintereinander anziehen.

Kontrolle

Anzugsmoment T_A der Schrauben (4) in der Reihenfolge ihrer Anordnung prüfen. Der Anzug der Schrauben und die Montage ist beendet, wenn sich keine Schraube mehr anziehen lässt.

Spannsatz vor Verschmutzung schützen !

Installation

Release all screws (4) a few turns and transfer at least 3 screws each to the release threads in part 1 and 3, to keep parts 1 and 2 spaced from part 3 - self locking cones !

Lubricate locking assembly with oil.

Don't use molybdenum-disulfide (MoS₂) or grease !

Take screws (4) out of the release threads and insert them into the threads of part 2.

Tighten screws (4) evenly, alternating diagonally and in progressive rounds of tightening with a torque wrench, beginning each round with the next to the slit.

Verification

Verify maximum tightening torque T_A on all screws in circumferential succession. Tightening and installation are completed, when none of the screws yields any further.

Protect the locking assembly against soiling !

Montaggio

Svitare tutte le viti (4) di alcuni giri ed avvitare almeno 3 nelle filettature di separazione dei particolari 1 e 3, in modo da tenere distanziati i particolari 1, 2 e 3 - cono autobloccante.

Lubrificare il dispositivo di bloccaggio con olio prima di inserirlo.

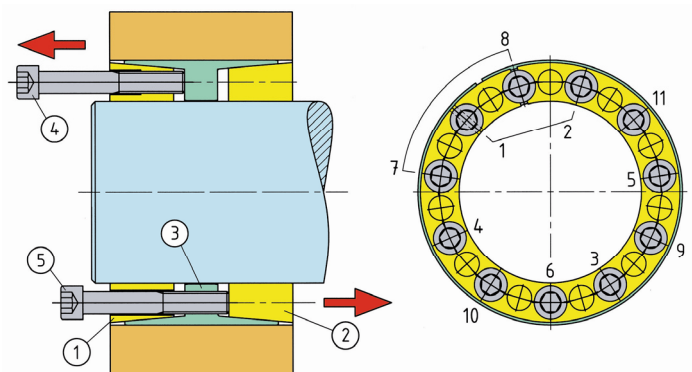
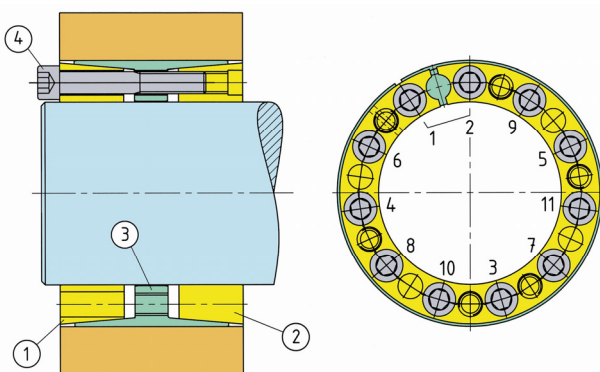
Non utilizzare né bisolfuro di molibdeno (MoS₂) né grasso!

Estrarre le viti dalla filettatura di separazione ed avvitare nel filetto dell'anello di spinta (part. 2). Avvitare le viti (4) in diagonale progressivamente ed uniformemente con una chiave dinamometrica. Serrare le viti a destra e a sinistra del taglio, l'una dopo l'altra.

Controllo

Verificare la coppia di serraggio T_A delle viti (4) procedendo in successione. Il lavoro di serraggio e di montaggio avvitandole nelle filettature di separazione.

Proteggere il dispositivo di bloccaggio dalla sporcizia!



Demontage

Alle Schrauben (4) zum Lösen einige Gewindegänge herausdrehen und soviel Schrauben wie Abdrückgewinde in der Spannhülse (3) und im Druckring (1) vorhanden, herausdrehen und in die Abdrückgewinde einschrauben.

Lösen der Verbindung durch stufenweises, gleichmäßiges Anziehen der Schrauben in den Abdrückgewinden. Schrauben links und rechts vom Schlitz hintereinander anziehen.

Sollten die einzelnen Ringe zerlegt werden, muß die Stellung zueinander markiert werden, um ein falsches Zusammensetzen zu verhindern.

Removal

Release all screws for a few turns. Transfer as many of them as there are release threads in parts 1 and 3 into these release threads.

Tighten screws (4) and (5) evenly, in progressive rounds until the locking rings (1) and (2) come loose, beginning each round with the next to the slit.

Should the single rings be disassembled, the position must be marked to each other to prevent wrong assembly.

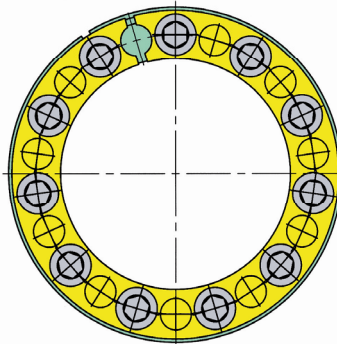
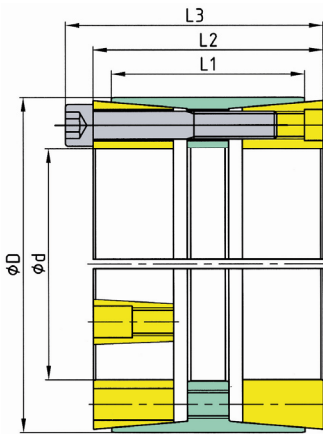
Smontaggio

Svitare tutte le viti (4) di alcuni giri per allentare la connessione e rimuovere le viti necessarie per lo smontaggio avvitandole nelle filettature di separazione poste negli anelli (1) e (3).

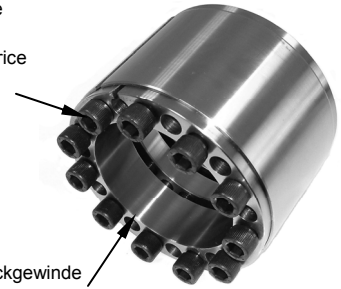
Allentare la connessione avvitando le viti in diagonale progressivamente ed uniformemente nelle filettature di separazione.

Serrare le viti a destra e a sinistra del taglio, l'una dopo l'altra.

Se fosse necessario smontare i singoli anelli, segnare la loro reciproca posizione in modo da evitare errori durante il montaggio.



Spannschraube
Locking screw
Vite trasmettitrice
di tensione



Abdrückgewinde
Release thread
Filetto di
estrazione

Spannsatz Abmessungen Dimensions Locking Device Dimensioni					übertr. Kräfte transm. Forces Forze trasmissibili			Flächenpressung Surface Pressure Presione superf.		Schrauben Screws Viti di serraggio			Gewicht Weight Peso
∅d	∅D	L1 mm	L2	L3	T (F _{ax} = 0) Nm	M _b Nm	F _{ax} (T = 0) kN	p _w N/mm ²	p _N N/mm ²	n	DIN 912-8.8	T _A Nm	G kg
∅ 25	55	30	36	42	370	130	30	146	52	6	M6	10	0,47
∅ 28	55	30	36	42	420	145	30	131	52	6	M6	10	0,44
∅ 30	55	30	36	42	450	155	30	122	52	6	M6	10	0,42
∅ 35	65	34	42	48	700	245	40	113	52	8	M6	10	0,68
∅ 40	70	34	42	48	900	315	46	112	54	9	M6	10	0,75
∅ 45	75	34	42	48	1 130	395	51	110	56	10	M6	10	0,81
∅ 48	85	42	50	58	1 830	640	76	128	60	8	M8	25	1,37
∅ 50	85	42	50	58	1 900	665	76	123	60	8	M8	25	1,32
∅ 55	90	42	50	58	2 360	820	86	126	63	9	M8	25	1,41
∅ 60	95	42	50	58	2 580	900	86	115	60	9	M8	25	1,50
∅ 65	100	42	50	58	3 100	1 080	96	118	63	10	M8	25	1,59
70	110	48	60	70	4 210	1 470	121	117	63	8	M10	49	2,40
75	115	48	60	70	4 520	1 580	121	109	60	8	M10	49	2,50
80	120	48	60	70	6 020	2 100	151	128	72	10	M10	49	2,70
85	125	48	60	70	6 400	2 240	151	121	70	10	M10	49	2,70
90	130	48	60	70	7 450	2 610	166	125	74	11	M10	49	2,70
95	135	48	60	70	7 870	2 750	166	119	71	11	M10	49	3,00
100	145	56	70	82	8 960	3 130	179	103	62	10	M12	69	4,10
110	155	56	70	82	9 850	3 450	179	94	58	10	M12	69	4,60
120	165	56	70	82	11 800	4 140	197	95	60	11	M12	69	4,90
130	180	65	79	91	16 300	5 700	251	99	60	14	M12	69	6,80
140	190	65	79	91	18 800	6 580	269	98	61	15	M12	69	7,10
150	200	65	79	91	20 100	7 050	269	91	58	15	M12	69	7,70
160	210	65	79	91	22 900	8 020	287	91	58	16	M12	69	8,00
170	225	76	92	106	30 800	10 700	363	91	59	15	M14	108	10,90
180	235	76	92	106	32 600	11 400	363	86	57	15	M14	108	11,50
190	250	88	104	118	36 700	12 800	387	73	49	16	M14	108	15,40
200	260	88	104	118	43 500	15 200	435	78	53	18	M14	108	15,90
220	285	94	110	126	58 400	20 400	531	82	55	16	M16	168	20,20
240	305	94	110	126	71 600	25 000	597	85	58	18	M16	168	21,90
260	325	94	110	126	86 200	30 100	664	87	60	20	M16	168	23,40
280	355	94	114	134	122 200	42 700	873	113	74	15	M20	369	30,00
300	375	94	114	134	131 000	45 800	873	106	70	15	M20	369	31,00
320	405	117	137	157	186 300	65 200	1 165	104	69	20	M20	369	46,90
340	425	117	137	157	197 900	69 200	1 165	98	66	20	M20	369	49,40
360	455	141	161	183	256 000	89 600	1 422	90	61	20	M22	495	70,60
380	475	141	161	183	270 200	94 500	1 422	85	59	20	M22	495	74,00
400	495	141	161	183	312 900	109 500	1 565	89	62	22	M22	495	76,90
420	515	141	161	183	358 400	125 400	1 707	92	65	24	M22	495	81,00
440	535	141	161	183	417 200	146 000	1 897	98	70	24	M22	550	84,60
460	555	141	161	183	436 100	152 600	1 897	94	67	24	M22	550	88,00
480	575	141	161	183	474 100	165 900	1 976	93	68	25	M22	550	92,00
500	595	141	161	183	513 600	179 700	2 055	93	68	26	M22	550	95,00
520	615	141	161	183	575 200	201 300	2 213	97	71	28	M22	550	98,30
540	635	141	161	183	597 300	209 000	2 213	93	69	28	M22	550	101,00
560	655	141	161	183	663 700	232 300	2 371	96	71	30	M22	550	105,30
580	675	141	161	183	687 400	240 600	2 371	93	69	30	M22	550	109,00
600	695	141	161	183	711 100	248 900	2 371	90	67	30	M22	550	112,00

Angaben ohne Sicherheitsfaktoren • Weitere Größen auf Anfrage • Änderungen und Rechte vorbehalten • weitere Informationen auf Anfrage
 All data without service factor • Additional sizes on request • Subject to alteration • All rights reserved • more information on request
 Tutti i dati senza fattore di servizio • Misure addizionali a richiesta • Dati con riserva di modifica • Tutti i diritti riservati • Ulteriori informazioni a richiesta

Bestellbeispiel für Durchmesser • Example order information for diameter • Esempio ordine per diametro: **∅d = 70 mm: DOBIKON 1015.1-070-110**

"o" nur auf Anfrage • only on request •a richiesta

Hinweis zum Einsatz von BIKON- und DOBIKON-Produkten in Gebieten mit starkem Niederschlag / hoher rel. Luftfeuchtigkeit

Alle freiliegenden Bereiche müssen kundenseitig nach der Montage geschützt (z. B. gestrichen) werden !

Verspannte, kraftübertragende Funktionsflächen weisen passungsrostverhindernde Pressungen auf. Dadurch bleiben die Funktionen der Kraftübertragung und des Lösens erhalten.

Information for using BIKON- and DOBIKON-products in areas with high humidity

All exposed parts must be protected by the customer after installation (for example by painting) !

Prestressed and force transmitting surfaces has frictional avoiding pressures. This means that the function of force transmission and removing will be obtained.